

САДРЖАЈ

СТУДИЈЕ И ОГЛЕДИ / STUDIES AND ESSAYS

Милена М. Хелета (Приштина–Лепосавић) АРХЕТИП МАЈКЕ У ПРИПОВЕЦИ „ВЕЧИТО ДУЖНИ” АНЂЕЛКА КРСТИЋА	21
Алекса М. Поповић (Ниш) ДОСИТЕЈ У ЛИСТУ <i>ALLGEMEINE LITERATUR-ZEITUNG</i> 1785. И 1811. ГОДИНЕ.....	37
Александра П. Тодоровић (Крагујевац) ДЕКОНСТРУКЦИЈА САКРАЛНОГ У ПУТОПИСУ <i>ЉУБАВ У ТОСКАНИ</i> МИЛОША ЦРЊАНСКОГ	47
Тамара Љ. Рахимић (Нови Сад) СМРТ(И) ИВАНА ГАЛЕБА	59
Стефан Р. Синановић (Подгорица) СЕНТИМЕНТАЛНА ЕКСПЛИКАЦИЈА ПОЛИТИЧКИХ КРЕТАЊА У РОМАНУ <i>ОСТАЦИ ДАНА</i> КАЗУА ИШИГУРА	71
Тијана Д. Тропин (Београд) БЕОГРАДСКИ РОМАНИ ДРАГАНА ЛУКИЋА: СЕГМЕНТИ АУТОФИКЦИОНАЛНОГ НАРАТИВА	85
Милена Б. Митровић (Београд) ДРАМСКИ ТЕКСТОВИ ЗА ДЕЦУ ДРАГАНА ЛУКИЋА	97
Миона Н. Татаревић (Ниш) ИВИЦА И ИСИДОР ИЗМЕЂУ ДВЕЈУ СРЕДИНА И ДВЕЈУ ЖЕНА УПОРЕДНЕ СЛИЧНОСТИ И РАЗЛИКЕ РОМАНА У <i>РЕГИСТРАТУРИ</i> АНТЕ КОВАЧИЋА И <i>ВИСОЧКА ХРОНИКА</i> ИВАНА ТАВЧАРА	111
Соња В. Веселиновић (Нови Сад) РАД ЖАЛОСТИ И ОДНОС МАЈКА-ЋЕРКА У <i>МАТРИМОНИУМУ</i> ЈАСМИНЕ ТЕШАНОВИЋ	123
Милена М. Ивановић (Источно Сарајево) ЈОВАН ПАЛАВЕСТРА – КЊИЖЕВНИК И ПОЗОРИШНИ КРИТИЧАР	135
Сандра Р. Тешовић (Крагујевац) КОНСТРУКЦИЈА ДРУГОСТИ У ДРАМИ <i>АНДРОРА</i> МАКСА ФРИША	151
Nikola R. Bjelić (Niš) <i>LE CORPS PARTAGÉ ET L'ÉTHIQUE DU VIVANT DANS RÉPARER LES VIVANTS DE MAYLIS DE KERANGAL</i>	163

Маша Р. Станишић (Ниш) СВЕТ СТВАРИ КАО ОСЛОНАЦ И НОСИЛАЦ ИДЕНТИТЕТА ЈУНАКА ЕДУАРДА САМА У ПОРОДИЧНОМ ЦИКЛУСУ ДАНИЛА КИША	177
Милана М. Милић (Нови Сад) (НЕ)ПРЕВЕДЕНА КЊИЖЕВНОСТ КАО ПОСРЕДНИК СЛИКЕ О ДРУГОМ НА ПРИМЕРУ ПОДУНАВСКОШВАПСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ.....	189
Соња М. Павловић (Ђуприја) ШЕКСПИРОВИ ЖЕНСКИ ЛИКОВИ У УСПОНУ: ОД МАРГИНАЛИЗОВАНИХ ЈУНАКИЊА ДО ЦЕНТРАЛНИХ ПОКРЕТАЧА РАДЊЕ	201
Павле З. Зељић (Нови Сад) ПОКРЕТНИ САЛОН, ПРОТЕЈСКИ ГРАД: ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО КАО ХРОНО- ТОП У РОМАНУ ХАМФРИ КЛИНКЕР ТОБАЈАСА СМОЛЕТА И УЛИКС ЏЕЈМСА ЏОЈСА	213
Катарина З. Минић (Ниш) УСКЛАЂЕНОСТ ЗАДАТАКА У УЏБЕНИКУ DEUTSCH – DAS WILL ICH! 1 СА СТАНДАРДИМА ПОСТИГНУЋА ЗА ДРУГИ СТРАНИ ЈЕЗИК.....	227
Ivica D. Panić (Niš) L'IMPORTANCE DE LA MUSIQUE DANS L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS COMME LANGUE ÉTRANGÈRE À LA MATERNELLE : UNE PERSPECTIVE COMPARATIVE ET LE CAS SERBE.....	247
ИСТРАЖИВАЊА / RESEARCH	
Danica M. Jerotijević Tišma, Marija N. Janevska (Kragujevac) SOUNDING LIKE MYSELF – SERBIAN EFL LEARNERS' ATTITUDES TOWARD PRONUNCIATION AS A MARKER OF LINGUISTIC IDENTITY	265
Irena M. Pantić (Leposavić) ON TRANSLATION EQUIVALENCE OF SOME ENGLISH NEGATIVE PREFIXES IN SERBIAN.....	283
Jelena Lj. Spasić, Marija M. Stanojević Veselinović (Kragujevac) LINGUOSTYLISTIC AND SOCIOLINGUISTIC PECULIARITIES OF GERMANISMS IN THE DEFINITIONS OF THE INTERNET SERVICE VUKAJLIJA	295
Natalija N. Pahnoglu (Niš) TEXTUAL INDICATORS OF CHARACTER IN SHAKESPEARE'S <i>RICHARD III</i>	309
Милена М. Стојановић, Милка В. Митровић (Београд) СТЕРЕОТИПНОСТ ФРАЗЕОЛОШКЕ ЈЕДИНИЦЕ ПРАВИТИ СЕ ЕНГЛЕЗ У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ И ПРИБЛИЖНИ КВАЗИЕКВИВАЛЕНТИ У ЕНГЛЕСКОМ ЈЕЗИКУ	323
Анђела Г. Митић (Ниш) МИКРОТОПОНИМИ У СЛИВУ РЕКЕ ВЛАСИНЕ.....	339

Јелена Д. Пухар (Београд) ЈЕЗИЧКИ ПЕЈЗАЖИ ЕДИНБУРГА И ГЛАЗГОВА: ЗАСТУПЉЕНОСТ ИТАЛИЈАНСКОГ ЈЕЗИКА У НАЗИВИМА УГОСТИТЕЉСКИХ ОБЈЕКТА И ПРОДАВНИЦА.....	355
Сандра Г. Савић (Ниш) ОДЛИКЕ СВРЉИШКО-ЗАПЛАЊСКОГ ДИЈАЛЕКТА У МИКРОТОПОНИМИМА ЗАПЛАЊА – КОНСОНАНТСКИ СИСТЕМ.....	369
Александар П. Радовановић (Ниш) ЕНГЛЕСКИ ФРАЗЕОЛОГИЗМИ С ЛЕКСЕМАМА DAY И NIGHT И ЊИХОВИ СРПСКИ ЕКВИВАЛЕНТИ С ЛЕКСЕМАМА ДАН И НОЋ: КОНТРАСТИВАН ПРИСТУП	383
Милена Д. Петровић (Београд) ЈЕЗИК РЕСТОРАНСКИХ МЕНИЈА – МЕЂУЈЕЗИЧКИ КОНТАКТИ	401
Татјана Ч. Здравковић Стојановић (Ниш) АНТИЧКИ РИМ У ДЕЛУ ЈОВАНА ДУЧИЋА	417
Сања М. Савић Милосављевић (Источно Сарајево) ЕЛЕМЕНТИ РОМАНЕСКНОГ ПРИПОВИЈЕДАЊА У СТУДИЈИ „ВИЈЕК И ПО СРПСКОГ ПОЛИТИЧКОГ МАЗОХИЗМА (ОД РАЦИОНАЛИСТИЧКОГ ПРОСВЈЕТИТЕЉСТВА КА ЈУГОСЛОВЕНСТВУ, ЈУГОСЛАВИЈИ И ПРОПАСТИ)” ЖЕЉКА ГРУЈИЋА.....	429
Катарина С. Лазић (Крагујевац) СЛИКА АФРИКЕ У ЈУГОСЛАВИЈИ КРОЗ ОДАБРАНЕ ПРИМЕРЕ ИЗ СВЕТА МУЗИКЕ, ФИЛМА И КЊИЖЕВНОСТИ.....	441
Ђорђе Р. Радовановић (Крагујевац) ДВОЈНИК КАО МЕСТО ЧИТАЊА И ОЗНАЧАВАЊА У ДНЕВНИКУ О ЧАРНОЈЕВИЋУ МИЛОША ЦРЊАНСКОГ	455
Наташа Ж. Ристивојевић-Рајковић (Београд) ЕКВИВАЛЕНТИ ГЛАГОЛА МИСЛИТИ У ПРЕВОДИМА СРПСКЕ КЊИЖЕВНОСТИ НА НОРВЕШКИ ЈЕЗИК.....	469
Неда Н. Стефановић (Ниш) НУЛТА И ИСКАЗАНА АНАФОРСКА ЗАМЕНИЦА СА КОМПЛЕМЕНТАРНИМ ЗНАЧЕЊЕМ У СРПСКОМ ЈЕЗИКУ	483
Мирјана Д. Бојанић Ђирковић (Ниш) ЗАВИЧАЈНИ ПЕСНИЧКИ ЈЕЗИК ВЛАСТЕ ЦЕНИЋА: ОД ЧУВАРКУЋЕ ДО ЧУВАРКУЋЕ.....	495
Александра М. Лазић Гавриловић (Београд) ОД ТАБЛОИДА ДО ДИГИТАЛНИХ МРЕЖА: МЕДИЈСКА МАНИПУЛАЦИЈА И РОДНИ ДИСКУРС У БЕЛОВОЈ ПРИПОВЕЦИ ИЗГУБЉЕНА ЧАСТ КАТАРИНЕ БЛУМ.....	509

Елена Д. Павловић (Крагујевац) АУТОМОБИЛ КАО ХЕТЕРОТОПИЈА МОДЕРНОГ СУБЈЕКТА У РОМАНУ БЕРНАРДИЈЕВА СОБА СЛОБОДАНА ТИШМЕ И НА ПУТУ ЦЕКА КЕРУАКА.....	519
Александра Д. Вукић (Ниш) ОРВЕЛОВА 1984 КАО ЕГЗИСТЕНЦИЈАЛИСТИЧКИ ОДГОВОР НА (АНТИ) УТОПИЈУ – ОД АПСУРДА ДО БУНТА	533
Biljana G. Simić Veličković OPPOSITIONAL GAZE, OPPOSITION TO VIOLENCE AND AWAKENING OF THE WOMAN IN IVO ANDRIĆ'S NOVELETTE "THE PASCHA'S CONCUBINE"	545
Анђела М. Миладиновић (Београд) ХУМОР И ИДЕОЛОГИЈА: СУПРОТСТАВЉЕНИ ИДЕОЛОШКИ ДИСКУРСИ У ИНТЕРНЕТ КОМУНИКАЦИЈИ	561
Јана Б. Бошковић (Крагујевац) „ЛУДА” ЖЕНА НА ТАВАНУ: КОЛОНИЈАЛНИ ИДЕНТИТЕТ ЖЕНЕ У РОМАНУ ШИРОКО САРГАШКО МОРЕ ЦИН РИС.....	577
Татјана Г. Трајковић (Ниш) ДИЈАЛЕКАТ У ВРАЊСКОЈ ГРАДСКОЈ ПЕСМИ КАО ЕЛЕМЕНТ ЗАВИЧАЈНОСТИ .	591
Биљана Љ. Стаменковић Стојановић (Ниш) МИКРОТОПОНИМИЈА СЕЛА СУШИЦА (У ПОДНОЖЈУ ПЛАНИНЕ ЈАСТРЕБАЦ).....	603
Дејан С. Маркович (Ниш) СЕМАНТИЧЕСКИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ РУССКО- СЕРБСКОГО АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДА	621
Кристина Г. Кљаић (Београд) ЖЕНСКА СМРТ У ПРИПОВЕТКАМА МРГУДА И КРОЗ МАГЛУ ПЕТРА КОЧИЋА ...	637
Млађана Р. Пајовић (Ниш) ОКВИРИ И УОКВИРАВАЊА У РОМАНУ „ЧЕШЉУГАР” ДОНЕ ТАРТ	647
Кристина М. Петровић (Ниш) ДРАМА КАО ГНОСЕОЛОШКИ И ЕТИЧКИ ИЗАЗОВ ЗА НАСТАВНИКЕ И УЧЕНИКЕ.....	663
Наташа А. Спасић (Крагујевац) МОЋ ВИЗУЕЛНОГ КОДА У НАСТАВИ СРПСКОГ КАО СТРАНОГ ЈЕЗИКА НА ПРИМЕРУ ВЕЛИКОГ ЈЕЗИЧКОГ МОДЕЛА GEMINI	677
Мина Бирташевић, Тијана Д. Гајић (Београд) ПЕДАГОШКИ ПОТЕНЦИЈАЛ НАСТАВНИЧКИ КРЕИРАНИХ РЕСУРСА У ИНКЛУЗИВНОЈ НАСТАВИ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА	691
Nevenka V. Janković (Niš) DER S-PLURAL IM DEUTSCHEN: THEORETISCHE BETRACHTUNGEN ZU SEINER ENTSTEHUNG	709

Ђурђина П. Кандић (Темишвар)	
СТАТУС СРПСКОГ ЈЕЗИКА У УЏБЕНИЦИМА ЗА УЧЕЊЕ СРПСКОГ КАО СТРАНОГ ЈЕЗИКА ОБЈАВЉЕНИМ НА ИНОСТРАНИМ УНИВЕРЗИТЕТИМА	723
Арсеније М. Сретковић (Крагујевац)	
ТИПОВИ ПРЕНОШЕЊА ТУЂЕГ ГОВОРА У РОМАНУ ЖИВОТИЊСКО ЦАРСТВО ДАВИДА АЛБАХАРИЈА	739
Александар М. Новаковић (Ниш)	
ОД ИНСТИТУТА ДО ОНЛАЈН-ПЛАТФОРМИ: ГДЕ СЕ УЧИ(О) СРПСКИ КАО СТРАНИ ЈЕЗИК?	753

ПРИКАЗИ / BOOK REVIEWS

Миона Н. Татаревић (Ниш)	
РАЊАВ И ЖЕЉАН (РОБЕРТ ХОДЕЛ, РАЊАВ И ЖЕЉАН. БОРИСАВ СТАНКОВИЋ – ЖИВОТ И ДЕЛО, БЕОГРАД: ЛАГУНА, 2024)	777
Милена М. Хелета (Приштина-Лепосавић)	
ПАМЋЕЊЕ КАО (ПО)ЕТИЧКО ПОЗВАЊЕ (ГОРАН МАКСИМОВИЋ, ПУТОКАЗИ СА ЈУГА. СТУДИЈЕ ИЗ СРПСКЕ КЊИЖЕВНЕ И КУЛТУРНЕ ПРОШЛОСТИ И САДАШЊОСТИ НА ЈУЖНОМОРАВСКОМ-ВАРАДАРСКОМ ПРОСТОРУ, СЦЕРО ПРИНТ – НИШ, СРПСКУ КУЛТУРНО-ИНФОРМАТИВНИ ЦЕНТАР „СПОНА” – СКОПЉЕ, 2025).....	781
Александра Д. Вукић (Ниш)	
ОД МАЛЕ ПРИЧЕ ДО МОЗАИКА СЕЋАЊА ИЛИ О ДРУГОМ ТОМУ ЗБИРКЕ УСМЕНА СВЕДОЧАНСТВА ТОПЛИЧАНА О ДРУГОМ СВЕТСКОМ РАТУ (О КЊИЗИ УСМЕНА СВЕДОЧАНСТВА ТОПЛИЧАНА О ДРУГОМ СВЕТСКОМ РАТУ 2, ПРИР. МИРЈАНА БОЈАНИЋ ЂИРКОВИЋ, БЛАЦЕ: НАРОДНА БИБЛИОТЕКА „РАКА ДРАИНАЦ”, 2026)	785
Милица В. Ђуковић (Београд)	
КОЛЕКТИВНИ ПОДВИГ РЕВАЛОРИЗАЦИЈЕ СТВАРАЛАШТВА БРАНЕ ЦВЕТКОВИЋА (БРАНА ЦВЕТКОВИЋ У СРПСКОЈ КЊИЖЕВНОСТИ И КУЛТУРИ: ЗБОРНИК РАДОВА, УРЕДНИЦИ АЛЕКСАНДАР ПЕЈЧИЋ И АНА КОЗИЋ, ИНСТИТУТ ЗА КЊИЖЕВНОСТ И УМЕТНОСТ, БЕОГРАД, 2025, 399 СТР.)	793
Gordana Lalić-Krstin (Novi Sad)	
ZANIMLJIVA MORFOLOGIJA (JELENA DANILOVIĆ JEREMIĆ, A BRIEF INTRODUCTION TO ENGLISH MORPHOLOGY, FILUM, KRAGUJEVAC, 2025)	801
Ксенија Стаменковић (Ниш)	
РЕЧНИК НОВИЈИХ ЛИНГВИСТИЧКИХ ТЕРМИНА (САРАДНИЦИ ИНСТИТУТА ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК САНУ, РЕЧНИК НОВИЈИХ ЛИНГВИСТИЧКИХ ТЕРМИНА, СВЕТЛАНА СЛИЈЕПЧЕВИЋ БЈЕЛИВУК (УР.), ПРОМЕТЕЈ, НОВИ САД, 2025, 426 СТР.)	805

ТЕМАТ ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ, БУДУЋНОСТ 2025. /
LANGUAGE, LITERATURE, FUTURE 2025 PROCEEDINGS VOLUME

Игор М. Симановић (Бања Лука) СЛИКА БУДУЋЕГ СВИЈЕТА И ЧОВЈЕКА У ПОЕМИ „ВЕЛИКИ ИНКВИЗИТОР” Ф. М. ДОСТОЈЕВСКОГ	813
Александра Б. Жежељ (Београд) О БУДУЋНОСТИ УТОПИЈЕ ЖОРИС-КАРЛА УИСМАНСА	825
Сања С. Петровић, Јелена П. Вељковић Мекић (Пирот) БУДУЋНОСТ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ У ГОДИНАМА УЗЛЕТА	837
Јелена Б. Лепојевић (Ниш) АНГЛУРУСКИ И АНГЛОСРПСКИ: ОДРАЗ БУДУЋНОСТИ У ЛЕКСИЧКИМ СИСТЕМИМА РУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА	857
Соња С. Леро Максимовић (Бања Лука) ИЗРАЖАВАЊЕ БУДУЋНОСТИ У ПРОМО-ТЕКСТОВИМА НА КОРИЦАМА КЊИГА	871
Марија В. Лојаница (Крагујевац) ЛУДОПОЕТИКА ПРОСТОРА: О ИГРИ, ПРИЧИ И КОРАКУ	885
Danica N. Igrutinović (Beograd) THIS THING OF DARKNESS: SHAKESPEARE’S DUALISMS AND THEIR IMPLICATIONS.....	895
Aleksa Đ. Stošić, Marija V. Milojković (Beograd) ESL ASSESSMENT IN THE AGE OF AI: SERBIAN ESL TEACHERS’ ATTITUDES TOWARDS THE USE OF CHATGPT	905
Татјана Г. Лепојевић Грујић (Ниш) CHATGPT КАО ДИГИТАЛНИ САПУТНИК У УЧЕЊУ НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА: АУТОЕТНОГРАФСКА СТУДИЈА СЛУЧАЈА	925